



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISÁ #: X

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

HO #: _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM PHAN VAN NONG
Last Middle First

Current Address: 207 LÔ F Cua Thanh Da

Date of Birth: 1949 Place of Birth: Quang Tri

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-1975 To 08-1984
Years: 09 Months: 02 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Sài Gòn, ngày 08 tháng 8 năm 1990

Thư gửi - Bà KHUẾ MINH THO

Families of Vietnamese Political
Prisoners Association

P.O. Box 5435 ARLINGTON, VA. 22205-0635

Thưa Bà,

- USA -

Tôi tên là PHAN-VĂN-NÔNG, Sinh 1949

tại Quảng Trị. Hiện trú tại: 207 GF, CX

Thạnh Đa, P.27, Q. Bình Thạnh, TP/Hồ Chí Minh.

Trước đây tôi là Sĩ-quan Chu độ Sài Gòn cũ

Cấp bậc: Đại úy Cảnh Sát - Chức vụ: Trưởng

Phòng Điều Hành Trung tâm huấn luyện CSQG, Rừng Sỏi
Vũng Tàu.

Học tập cải tạo từ 25.6.1975 đến 30.8.1975

Tôi đã làm nhiều đơn gửi Tòa Đại Sứ
Mỹ đặt tại Thái Lan để xin nhả cánh
Nhưng tới giờ này vẫn không thấy hồi báo
(Không có số IV)

Năm 1988, tôi làm đơn nộp Nhà
nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ nghĩa Việt Nam
để xin xuất cảnh sang Hoa Kỳ với đến nay
đã được chấp thuận theo hồ sơ cũ
kèm sau đây (03 bản photo Hồ sơ cũ),

Đi vậy, tôi làm đơn này, kính xin
Bà làm thiệp cho tôi được xem nhả cánh
HOA Kỳ và can thiệp cho tôi được một
Hội từ thiện nào đó ở Hoa Kỳ bảo trợ
khi gia đình tôi sang Mỹ nhờ trở ngại.
Trân trọng,

Thân ái

PHAN-VĂN-NÔNG

From: PHAN-VĂN-NÔNG
207^F, Thanh Đa, P27, Q. Bình Thạnh
TP/HỒ CHÍ MINH
- VIỆT NAM -



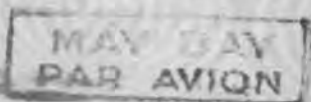
To: FAMILIES OF VIETNAMESE

PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435 ARLINGTON

VA. 22205-0635

U.S.A



PAR AVION VIA AIR MAIL

207^F 11:10

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 41746/90 BQ

Họ và tên Full name

PHAN VĂN HỒNG

Ngày sinh Date of birth

12/12/9

Nơi sinh Place of birth

Quảng Trị

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

!

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

PHAN VĂN HỒNG
12/12/1990

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

20-7-1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 20 tháng 7 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ TRAFFIC VÀ AN ninh



Trần Văn Anh

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Phan Hồ Ý Nhi

Ngày sinh Date of birth

1985

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Họ và tên Full name

Phan Hồ Phú Phúc

Ngày sinh Date of birth

1988

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



3

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 41776 XCCấp cho Tag Phan Văn VọngChức vụ Hai trẻ emĐến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲQua cửa khẩu Tân Sơn NhấtTrước ngày 20-01-1991Hở Nét, ngày 20 tháng 7 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Thành

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 41796/90 DG

Họ và tên Full name

PHAN VĂN NÔNG

Ngày sinh Date of birth

1949

Nơi sinh Place of birth

Quảng Trị

Chỗ ở Domicile

T. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

[Faint, illegible signature]

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

20-7-1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội, ngày 20 tháng 7 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ VÀT NHẬP CẢNH



Trần Thành

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
 CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Phan Hồ Ý Nhi

Ngày sinh Date of birth

1985

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Họ và tên Full name

Phan Hồ Phú Phúc

Ngày sinh Date of birth

1988

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



3

BỊ CHÚ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 41776 XCCấp cho Tên Phan Văn VọngSố lần Hai trẻ emĐến tại HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲQua cửa khẩu Tân Sơn NhấtThời hạn 20-01-1991Hà Nội, ngày 20 tháng 7 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Thành

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 41746/90 ĐC
Nº

Họ và tên Full name

PHAN VĂN HỒNG

Ngày sinh Date of birth

19/1/9

Nơi sinh Place of birth

Quảng Trị

Chỗ ở Domicile

Tr. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

CHỖ CHỮ KÝ

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

20-7-1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội, ngày 20 tháng 7 năm 1990

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ VÀT NGHIỆP CẢNH



Trần Thành

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Phan Hồ Ý Nhi

Ngày sinh Date of birth

1985

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Họ và tên Full name

Phan Hồ Phú Phúc

Ngày sinh Date of birth

1988

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



3

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 41776 XUCấp cho Tên Phan Văn VọngCấp cho Hai trẻ em

Điền vào HỢP CHỨNG QUỐC HOA KỲ

Quê gốc là Tên Sản NhấtTrước ngày 20-01-1991Hà Nội, ngày 20 tháng 7 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Thành